

Breve diccionario del habla nicaragüense

Cotorro.- m. Especie de loro pequeño.

Chojo.- adj. Que tiene un ojo medio cerrado.

Gavilán.- m. Persona astuta, rápida.

Gurupera.- f. Apero que sujeta la albarda con la cola de la bestia.

Indexación.- m. Ajuste periódico de una suma de dinero según el índice de devaluación de la moneda.

Jamaquión.- m. Movimiento fuerte de la tierra. Movimiento que hace el dentista al extraer una muela.

Laja.- f. Piedra muy fina, granítica.

Maracandacas.- pl. Dinero, córdobas.

Margaja.- m. Metal que brilla en los ríos y es similar al oro.

Mielazo.- m. Trago de aguardiente.

Moclinear.- Forzar mujeres.

Musaraña.- f. Mueca, gesto.

Obrada.- f. Acción y efecto de evacuar el vientre.

Overjolear.- Del ingl. over hall, tr. Reparar un automóvil cambiándole piezas principales del motor.

Pechucero.- adj. Se dice de la persona haragana.

Perezosa.- f. Silla con balancín, mecedora. Sillón plegable forrado con lona.

Persogar.- Atar a una bestia o res para que paste en un lugar seguro y adecuado.

Picapica.- f. Especie de juate o pelusa producida por la vaina de unas plantas que al contacto con la piel causa grave escozor.

Señal.- f. Cortadura en la oreja

de una res. La señal en una res permite reconocerla fácilmente.

Suampo.- Del ingl. suamp. m. Pantano.

Tenis.- m. Calzado ligero y cómodo, con suela de goma, que se usa en la práctica de deportes.

Torreja.- f. Tipo de buñuelo a base de harina y miel.

Trasmayo.- Red de pescadores.

Tule.- Del náh. Tullín. m. Especie de junco utilizado para la fabricación de los sudaderos de las bestias.

Ubicado.- adj. ref. A una persona que tiene conciencia de lo que le corresponde y de cómo debe comportarse en cada situación.

Viático.- m. Dieta en dinero por un trabajo específico.

Vocear.- Pregonar la venta de un periódico. Alzar la voz a un superior.

Zafacoca.- f. Inquietud, pre-